



DARGAUD presenta UNA AVENTURA DE

Asterix

Asterix y el calderero

Dibujos: UDERZO

Guión: GOSCINNY

 ediciones
junior s.a.
grupo editorial grijalbo





LA CALMA PRIMAVERAL DE UN PUEBLECITO QUE CONOCEMOS BIEN, SE VE TURBADA POR EL ANUNCIO, DE UNA VISITA OFICIAL...

¡TE REPITO QUE NO, QUE NO CANTARÁS!

CON TANTAS REPETICIONES, ME VOY A CONVERTIR EN UN CANTANTE DE REPETICIÓN.

¡JEFE! ¡JEFE! MORALELASTIX VIENE A VEROS CON SU SÉQUITO!



... Y EN SEGUIDA SE REUNE EL CONSEJO...

¿MORALELASTIX? ¿QUIÉN ES?

ES EL JEFE DE UNA TRIBU QUE TIENE SU MORADA SOBRE EL ACANTILADO... NO ME GUSTA DEMASIADO, ES AVARO Y PACTA DE BUEN GRADO CON LOS ROMANOS POR CUESTIONES DE INTERÉS...



¡PERO ES UN JEFE GALO! Y CUANDO UN JEFE GALO SE ENCUENTRA CON UN JEFE GALO, EL PROTOCOLO DEBE SER RESPETADO. ¡QUE TODO EL MUNDO SE PREPARE A ACOGERLO!



POCO DES PUÉS...

¡BUENO! ENTONCES, MUCHACHOS, DEMOSTRAD CORRECCIÓN, DIGNIDAD Y MAJESTAD.

¡AHI VIENE, JEFE!



¡HOLA, COLEGA! HACE CALOR, ¿EH? DE BUENA GANA ME TOMARIA UNA CERVEZA.

?!?!



¿QUÉ? ¿VIENES SOLO?

NO, AHI VIENE MI SEQUITO.



¿QUE TIENE ESE CALDERO DE TAN EXTRAORDINARIO PARA QUE LE CEDAS TU PUESTO?

ESTA LLENO DE SESTERCIOS, POR TUTATIS... ¿VIENES? HE DE HABLARTE.



PERO... ¿SI ES UN CALDERO?

PUES SI... ES POR SU CULPA QUE HE TENIDO QUE HACER EL CAMINO A PIE. ¡SUS ESCUDOS TIENEN TAN POCO ESPACIO!



JULIO CESAR TIENE GRANDES PREOCUPACIONES ECONOMICAS PARA EQUIPAR SUS EJERCITOS, QUE DEBEN PARTIR HACIA NUEVAS CONQUISTAS, Y HA UTILIZADO EL DINERO QUE ESTABA DESTINADO A PAGAR EL SUELDO DE SUS GUARNICIONES EN LAS GALIAS...



ME HE ENTERADO DE QUE CESAR IBA A DECRETAR NUEVOS IMPUESTOS, Y ENTONCES HE PUESTO TODO EL TESORO DE MI PUEBLO EN ESE CALDERO, Y HE VENIDO A PONERLO A SALVO ENTRE VOSOTROS... PORQUE, ¿VERDAD QUE NO PAGAIS IMPUESTOS?



UN DIA VINO UN RECAUDADOR DE IMPUESTOS... ¡DESDE AQUEL DIA, QUEDAMOS DISPENSADOS!

¡AH, SI! ¡YA ME ACUERDO...! ¡JI, JI, JI!



¡CUÁNTO NOS REIMOS AQUEL DIA! ¿TE ACUERDAS, CUANDO...?

¡BASTA! ¡BASTA! ¡JO, JO!

¿Y NUNCA HA REGRESADO PARA INGRESAR?

JAMÁS. Y AL NO HABER INGRESO... ¡NO HAY IMPUESTO!



¡CUANDO ME HE ENTERADO DE LAS INTENCIONES DE LOS ROMANOS, NO HE VACILADO! HE COGIDO EL PRIMER RECIPIENTE QUE ME HA VENIDO A MANO, HE TIRADO LA SOPA DE CEBOLLA QUE HABIA EN ÉL, Y HE METIDO LOS SESTERCIOS!



¡Y HE VENIDO A PONERLO A SALVO, AQUÍ DONDE LOS ROMANOS NO SE ATREVERÁN A VENIR A BUSCARLO!

PERO HABRIAS PODIDO ESCONDER ESE DINERO, ENTERRARLO...



¡NO! LOS ROMANOS REGISTRAN HAY TANTOS IMPUESTOS ENTERRADOS, QUE PROBABLEMENTE, DURANTE SIGLOS, SE SEGUIRÁN ENCONTRANDO MONEDAS.



ESTA MUY BIEN IMPEDIR QUE LOS ROMANOS TENGAN ESE DINERO...

¿VERDAD QUE SÍ?



...PERO YO CREIA QUE ESTABAS A PARTIR UN PIÑÓN CON ELLOS... Y HAS TENIENDO EN CUENTA QUE LOS ROMANOS FAVORECEN A AQUELLOS QUE PAGAN EL IMPUESTO.

¿CÓMO?



¡NO TIENES DERECHO A DUDAR DE MI PATRIOTISMO! COMERCIO CON LOS ROMANOS, SEA...



...PERO SIEMPRE LES HE HECHO PAGAR EL DOBLE DEL PRECIO QUE HUBIERA PEDIDO A LOS GALOS

¡ESTA MUY BIEN!

¡MUY BIEN!



¿Y VENDES MUCHO, A LOS GALOS?

NO... ¡LOS ROMANOS ME COMPRAN TODO LO QUE TENGO POR VENDER!



MUY BIEN, PUES NOS QUEDAREMOS TU CALDERO HASTA QUE HAYA PASADO EL RECAUDADOR...



QUEDA CONFIADO A LA GUARDIA DE MI GUERRERO MAS SEGURO: ¡ASTERIX!





¡ALTO!
¿QUIÉN VIVE?



SOY YO. TE FELICITO POR TU CELO. CONTIGO, EL CALDERO ESTÁ SEGURO.



SOLO CUMPLO CON MI DEBER.

VEN POR AQUÍ... ESTARÁS MÁS A GUSTO PARA COMER...



QUERIA AVISARTE DE QUE HA HABIDO PATRULLAS ROMANAS ESPIONANDOS DURANTE EL VIAJE.

SCRATCH
SCRATCH



NADA HAS DE TEMER. LOS ROMANOS NO SE AFODERARÁN PE TUS SESTERCIOS... TE LOS LLEVARE YO MISMO...



ME VOY TRANQUILIZADO



¡HASTA LA VISTA, ABRARACURCIX!
¡CUENTO CONTIGO!

¡HASTA LA VISTA, MORALELASTIX!
¡CUENTA CONMIGO!



TODO EL MUNDO SE HA IDO A DORMIR... TODO EL MUNDO, SALVO OBELIX, QUE TERMINA A LGUNOS JABALIES...

¡RAM!
¡BLANCH!
¡BLANCH!



... Y ASTERIX, QUE MONTA GUARDIA.





TENEMOS UNA DEUDA DE HONOR, ASTERIX. MORA LELASTIX NOS HA CONFIADO UN CALDERO CON SESTERCIOS...



DEVOLVÁMOSLE EL CALDERO. ASÍ, LA MITAD DE LA DEUDA QUEDA PAGADA Y...

¡SILENCIO O HAGO EVACUAR EL PUEBLO!



TENIAS LA MISION DE GUARDAR ESE CALDERO Y HAS FALLADO. POR CAUSA TUYA, EL PUEBLO HA QUEDADO DESHONRADO. CONOCES NUESTRAS LEYES, SON ESTRICTAS.



ALINQUE ESTO NOS LLENA DE TRISTEZA, QUEDAS DESTERRADO. ¡SOLO PODRAS VOLVER AL PUEBLO, SI REPARAS TU FALTA!



¡VOLVERÉ CON ESTE CALDERO LLENO DE SESTERCIOS, O NO VOLVERÉ!



¡BIEN DICHO, POR TUTATIS! ¡VUELVE CON EL CALDERO, O VE A PARAR AL DEL DESTINO!



¡YA CONOCES LOS MÁGICOS POPERES DE ESTA POCION, QUE TE DARÁ UNA FUERZA INVENCIBLE! ¡VE, HIJO MIO! ¡Y HAZ BUEN USO DE ELLA!

¡GRACIAS, OH, DRUIDA!



PERO, SI SE VA... ¡ASTERIX SE VA!

¡DEJALÉ OBELIX! ESTA DESTERRADO, PERO TAL VEZ VUELVA.



PERO... ¿OS HABÉIS VUELTO LOCOS? ¿DEJAR QUE ASTERIX SE VAYA SOLO? ¿COMO QUERÉIS QUE SALGA APELANTE, SI IDEFIX Y YO NO ESTAMOS CON EL PARA ACONSEJARLE?

¡TOC! ¡TOC! ¡TOC!



¡ESPÉRAME, ASTERIX!



VUELVE AL PUEBLO OBELIX. NO TIENES QUE SEGUIRME. ¡ESTOY DESTERRADO!

¡ESTAS DESTERRADO? ¡PUES "DESTERRAREMOS" JUNTOS!



¡M! OBELIX!

¿CREIAS REALMENTE QUE IBA A DEJAR QUE "DESTERRARAS" SOLO...? ¡PERO HOMBRE...! SIN IDEFIX YO NO IBA A "DESTERRAR" GRAN COSA



¡BUAAA!
¡BUAAA!

¡BUAAA!
¡BUAAA!

UUU
UUU
UUU



¡AHORA QUE ESTAMOS JUNTOS, ESTOY SEGURO DE QUE TRAEREMOS LLENO DE NUEVO ESE CALDERO!



¡CLARO QUE SI...! ¿Y DÓNDE CREES QUE ENCONTRAREMOS SOPA DE CEBOLLA PARA LLENARLO?

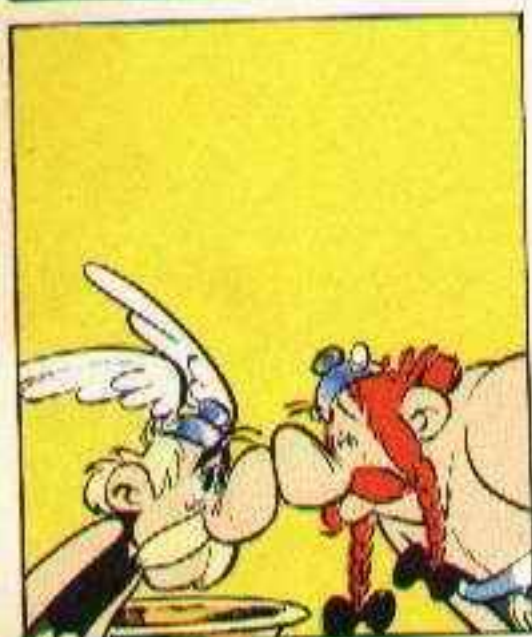


NO SE TRATA DE SOPA DE CEBOLLA, SINO DE SESTERCIOS! ¡DE DI-NE-RO!



¡YA EMPIEZAS A FASTIDIARME CON TU DINERO!

¡NO TE HE PEDIDO QUE ME SIGUIERAS!



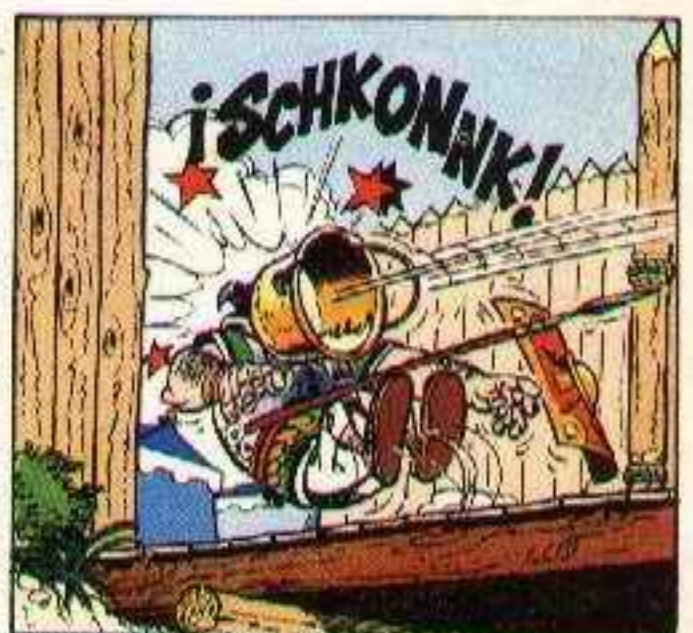
¡PERDÓNAME OBELIX...! ¡ESTOY TAA NERVIOSO!

ES CULPA MIA, ASTERIX. PERO YA VERAS. CONSEGUIREMOS LLENARLO DE LO QUE QUIERAS ESE CALDERO. ¡INTE-LIGENTES Y RAZONA-BLES COMO SOMOS...!



¡BUAAA!
¡BUAAA!

UUU
UUU
UUU





???

RESULTA CURIOSO QUE SEAN UNOS GALOS QUIENES EFECTÚAN EL PAGO.

VAE VICTIS, COMO DECIA EL OTRO AMIGO!

¡POR ORDEN DE ESTATURA! ¡LOS PEQUEÑOS DELANTE!
¡LOS PEQUEÑOS DELANTE!



PERO... ¿QUÉ HACEN? ¿SE PONEN EN FILA PARA RECIBIR TORTAZOS, AHORA?



¡EMPEZAD!
¡EMPEZAD!

¿EMPIEZO?



¡EH! ¡NO EMPUJÉIS, QUE HABRÁ PARA TODOS!

¡PAP!



¡BASTA, OBELIX! SÓLO ESTAMOS AQUÍ POR EL DINERO.

¡SIIII! ¿VIENE, O QUE ESE DINERO?



¡ASI LO ESPERO!
¡EMPEZAD A DARLO!



¿CÓMO DAR? ¿HAY QUE PAGAR, AHORA, PARA ESTAR EN LA LEGIÓN?

ALISTAOS... REENGANCHAOS, DECIAN. PERO NUNCA HABLARON DE PAGAR!



¡CALMA!
¡CALMA!

¡POR JUPITER! ¡NO HAY CALMA QUE VALGA! ¡REHUSO PAGAR!

O, AL MENOS, DISCUTAMOS EL PRECIO... PROPONGO QUE FORMEMOS UNA COMISIÓN, QUE...

¿TE HAS VUELTO LOCO?

PUES, ¿QUÉ QUIEREN?
¿QUE VAYAMOS INVADIENDO GRATIS...?

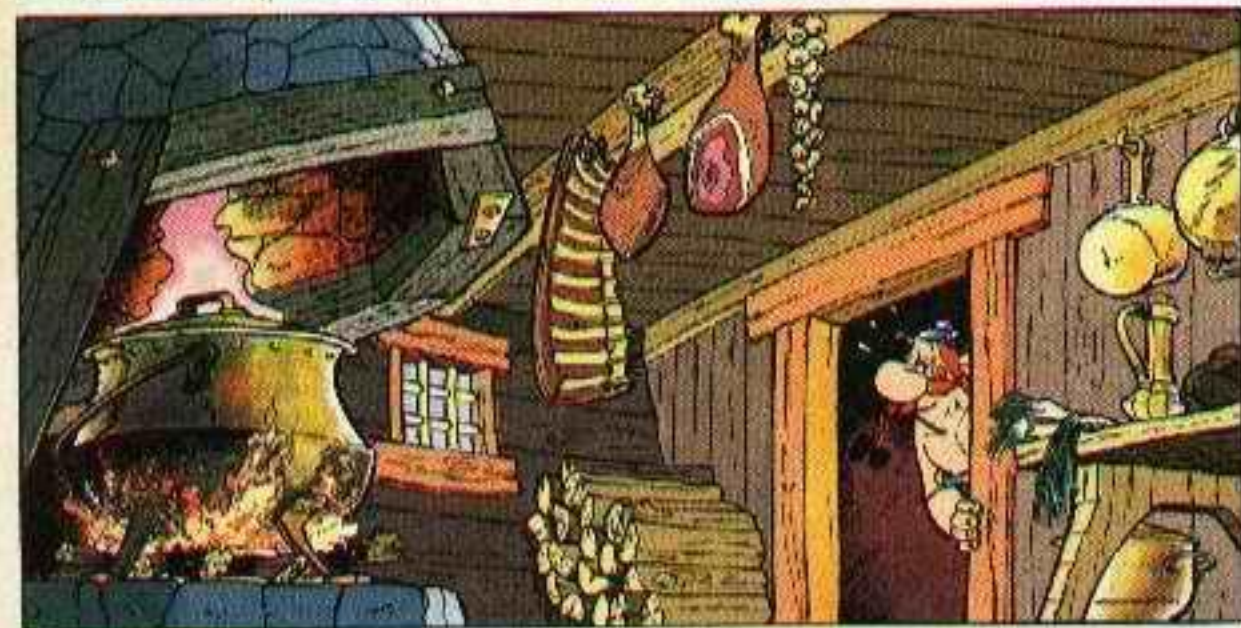


¡ESTO TIENE QUE CAMBIAR!

¡AVISAREMOS A NUESTROS COMPAÑEROS DE PASTELALRUM, DE LAUDANUM Y DE AQUARIUM!

¡ALERTA!
¡LA GUARDIA!
¡ALERTA!







NADA HEMOS ENCONTRADO, Y NI SIQUERA HEMOS COMIDO.

NOS HUBIERAMOS PODIDO LLEVAR PURE DE CASTAÑAS EN EL CALDERO.



LA TEMPORADA DE LAS CASTAÑAS NO HA LLEGADO AUN.



¡PUES ME VUELVO! ¡ALGUIEN ME HA ENGAÑADO!

NO, HOMBRE, NO... VEN AQUÍ.



PARECE SER, NO OBSTANTE QUE LA TEMPORADA DE LAS CASTAÑAS HA VENIDO ADELANTADA...

¿S'HAN IÓ YA? ¡PORQUE AQUÍ, EMPIEZA A HACER CALO!



¡LA VIDA EN TIERRA TAMPOCO REPRESENTA UNA SOLUCIÓN PARA NOSOTROS! ¡HALA, MUCHACHOS! ¡VOLVAMOS A EMBARCAR!



NO CREO QUE ENCONTREMOS A LOS LADRONES DE SESTERCIOS... ¡HABRÁ QUE DAR CON OTRA COSA!



HABRÁ QUE GANAR ESE DINERO.

¿GANAR DINERO...? ¡PERO SI NUNCA HEMOS HECHO SEMEJANTE COSA!



PUES HABRÁ QUE EMPEZAR, PERO... ¿CÓMO?

¿Y SI CONTÁRAMOS NUESTRAS AVENTURAS A LA GENTE? ¡TAL VEZ NOS PAGARIAN, POR OIRLAS?

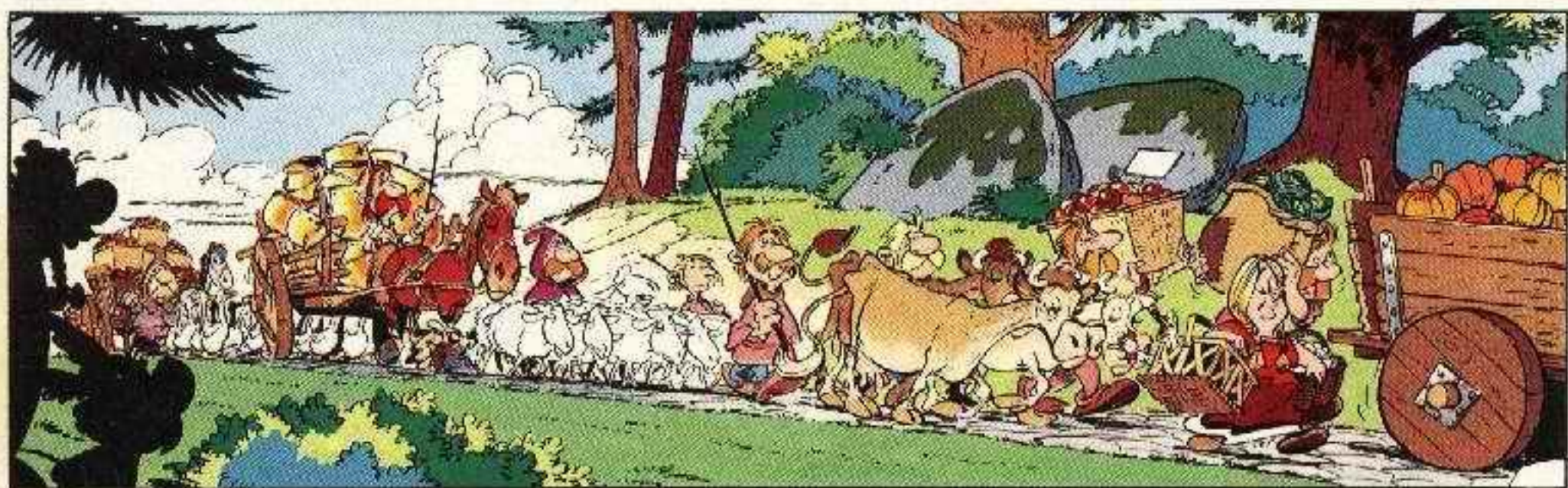


NO ENTIENDO DE NEGOCIOS, PERO PUEDO DECIRTE QUE LO QUE ES ESTO, NUNCA REPORTARÁ DINERO.



NO OBSTANTE, PODRÍAMOS LLAMAR A ESTO "LAS AVENTURAS DE OBELIX, EL GALO", Y...

¿QUIERES CALLARTE?







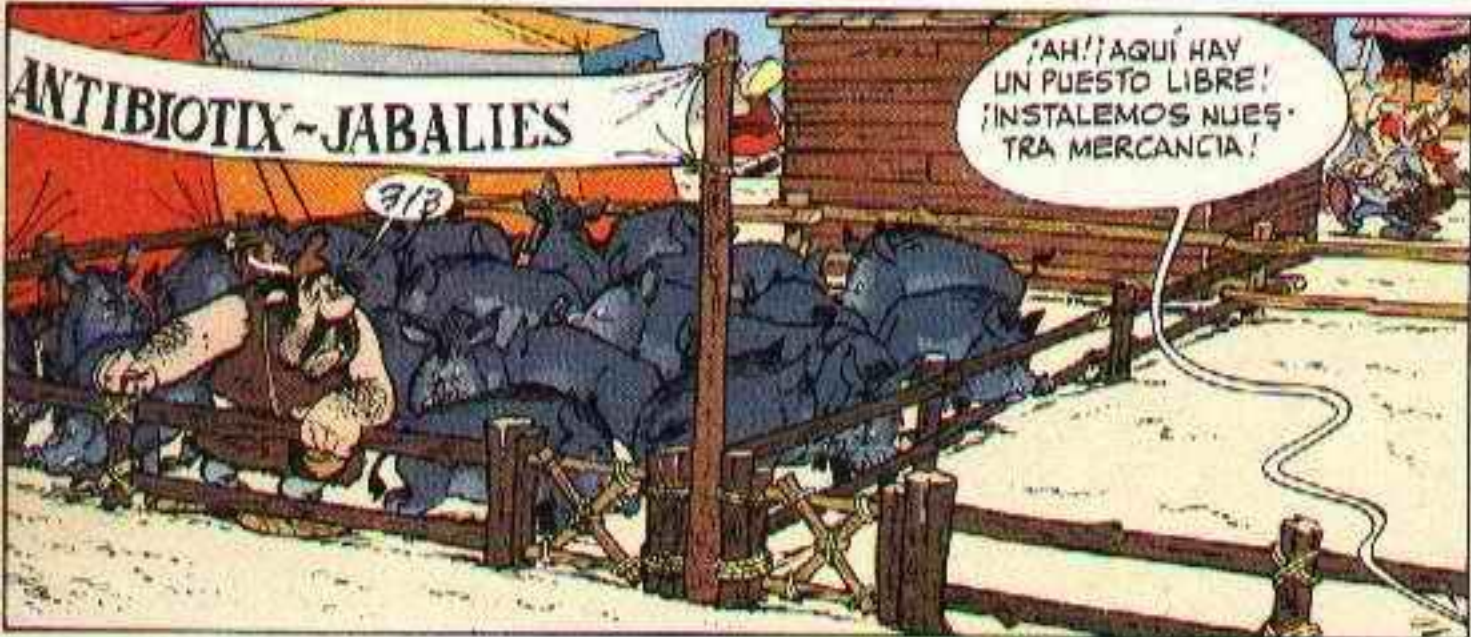
¡ASTERIX!
¡TENGO HAMBRE...

HAY QUE ENCONTRAR UN BUEN PUESTO PARA VENDER NUESTROS JABALIES.



¿Y SI NO LOS VENDEMOS, NOS LOS COMEMOS?

DE-BEMOS VENDER-LOS...



ANTIBIOTIX-JABALIES

¡AH!! AQUÍ HAY UN PUESTO LIBRE!
¡INSTALEMOS NUESTRA MERCANCÍA!



¡COMPRAD, COMPRAD, COMPRAD, MIS HERMOSOS JABALIEES...



¿VES? NO ES DIFÍCIL. HAGAMOS COMO EL Y VENDEREMOS TODOS NUESTROS JABALIES.

¡BOF!



¡COMPRAD, COMPRAD, COMPRAD, MIS HERMOSOS JABALIEES!

COMPRAD COMPRAD COMPRAD MIS HERMOSOS JABALIES...



¡COMPRAD, COMPRAD, COMPRAD, MIS HERMOSOS JABALIEES!

?!



¡COMPRAD, COMPRAD, COMPRAD, MIS HERMOSOS JABALIEES!



¡COMPRAD, COMPRAD, COMPRAD, MIS HERMOSOS JABALIEES!

COMPRAD, COMPRAD, COMPRAD, MIS HERMOSOS JABALIES...

¿QUÉ SON ESOS CHILLIDOS? ¿ESTÁN MATANDO JABALIES?

NO. SÓLO LOS VENDEN.





¡REVENTAIS LOS PRECIOS!
¡ES UN ROBO! ¡ES UN CRIMEN!
¡CATORCE HERMOSOS JABALIES ASI, POR CINCO SESTERCIOS!

¡OH! ¡NO ERAN TAN HERMOSOS COMO TODO ESO. ERAN PEQUENITOS. PRECISAMENTE SE LO DECIA YO A ASTERIX...



¿SOIS VOS EL QUE VENDEIS CATORCE JABALIES POR CINCO SESTERCIOS?

?!



¡AH! ¿LO VEIS...? ¡NO SE QUIEN ME RETIENE DE...

?



Yo.



BUENO. CUANDO VUELVA, DECIDLE QUE ME RESERVE UNA GRUESA.

¿UNA GRUESA?



CLARO... ¡CATORCE "CATORCENAS"!

¡HUMF!



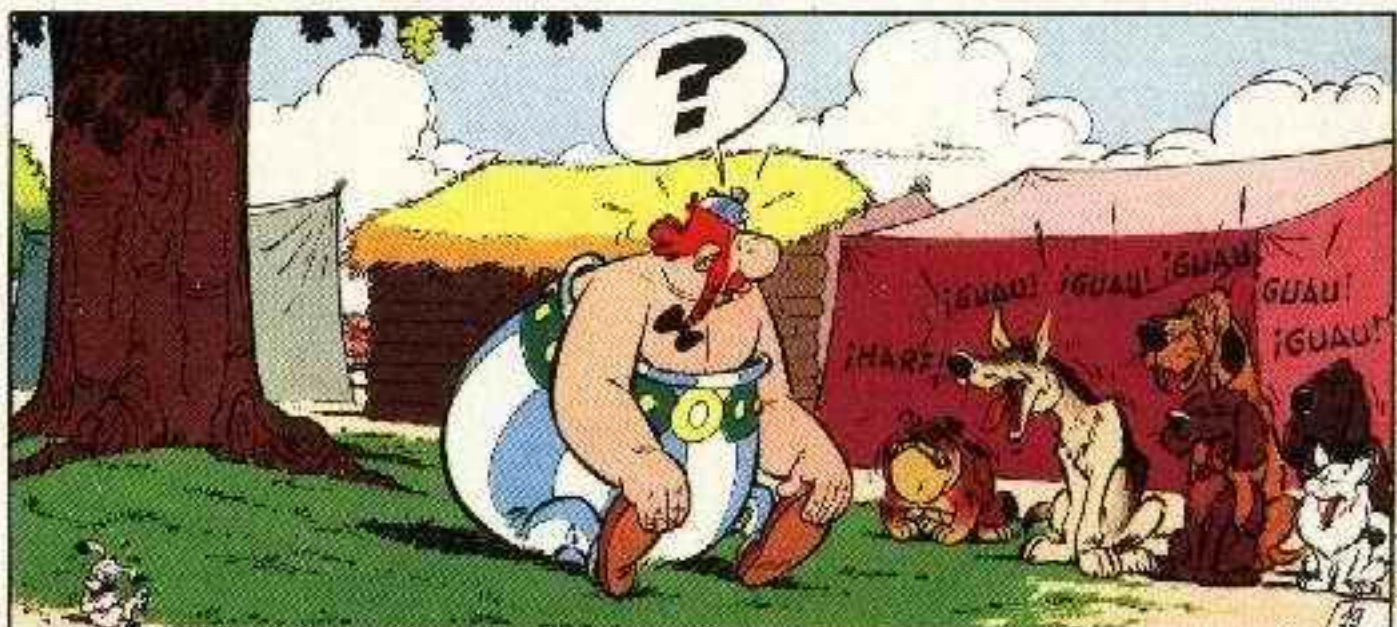
¡ME HABÉIS DEJADO EN LA RUINA! POR CULPA VUESTRA, ME VERÉ OBLIGADO A VENDER MI CASA Y MIS MENHIRES.

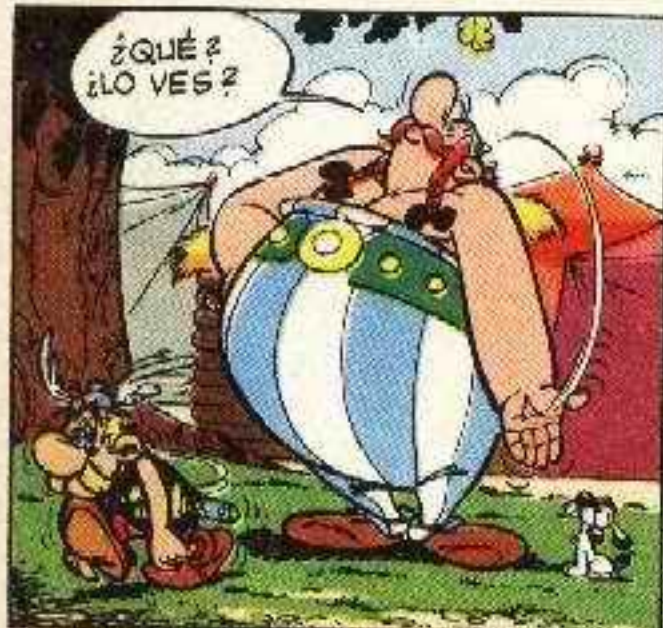


¡VAMOS, VAMOS, CALMA... DE TODAS MANERAS, AÚN NO HEMOS COMIDO! ¿A CUANTO, VUESTROS JABALIES?



A CINCO SESTERCIOS CADA UNO... ¡Y PORQUE SE TRATA DE VOS!







¡Y AHÍ LLEGA EL PRIMERO DE LOS GLADIADORES!



¡JUI, JUI, JUI!



¡DOING!



HUM... PUES... BRAVO... MUY BIEN, JOVEN. HABÉIS GANADO UN SOBERBIO OBJETO DE ARTE, QUE...

¡EL SIGUIENTE! LO QUE ES YO, TENGO UN CALDERO POR LLENAR!



TARATARI



ITCHRACK



¡ZI, ZEÑO! HE DEBÍO HACERME PIATA, COMO MI PRIMO HEMANO EL QUE HA TRIUNFADO EN LA VIDA!

TARATARI



¡EL SIGUIENTE!

¡CHLONK!

RESULTA MÁS BIEN MONÓTONO

Y QUE LO DIGAS.

HALA, TU, VÁMONOS.



¡VENGA! ¡EL SIGUIENTE! ¡QUE TENGO OTRAS COSAS QUE HACER!

¡YA NO HAY SIGUIENTE!



¡HABÉIS ACABADO CON MIS OCHO GLADIADORES! ACABAN DE DIMITIR. ADEMÁS, PREFIEREN VOLVER A COMBATIR EN EL CIRCO...



... Y SEGUIR EL MODO HABITUAL: AVECESAR MORITURI TE SALUTANT, Y TODO ESO...

BUENO, PUES, SI ME HACÉIS EL FAVOR DE DARME LA SOBERBIA RECOMPENSA...



¿?



¡PUES SI...! ¡HABRÁ QUE ESPERAR SIGLOS PARA QUE ESTOS OBJETOS TENGAN VALOR!



¡ESPÉRAME! VOY A INTENTAR CAMBIARLOS POR DINERO.



¡EL ESTABLECIMIENTO ESTA CERRADO! YA NO TENGO GLADIADORES.



PUES ENROLADME A MI... ¡TENGO UN CALDERO POR LLENAR!

DECIDIDAMENTE, DEBE TRATARSE DE UNA NUEVA COSTUMBRE.



¡PUES BIEN, DE ACUERDO! A LA GENTE LA DIVERTIRÁ VER COMO LE ATIZAN A UN MEQUETREFE COMO VOS!



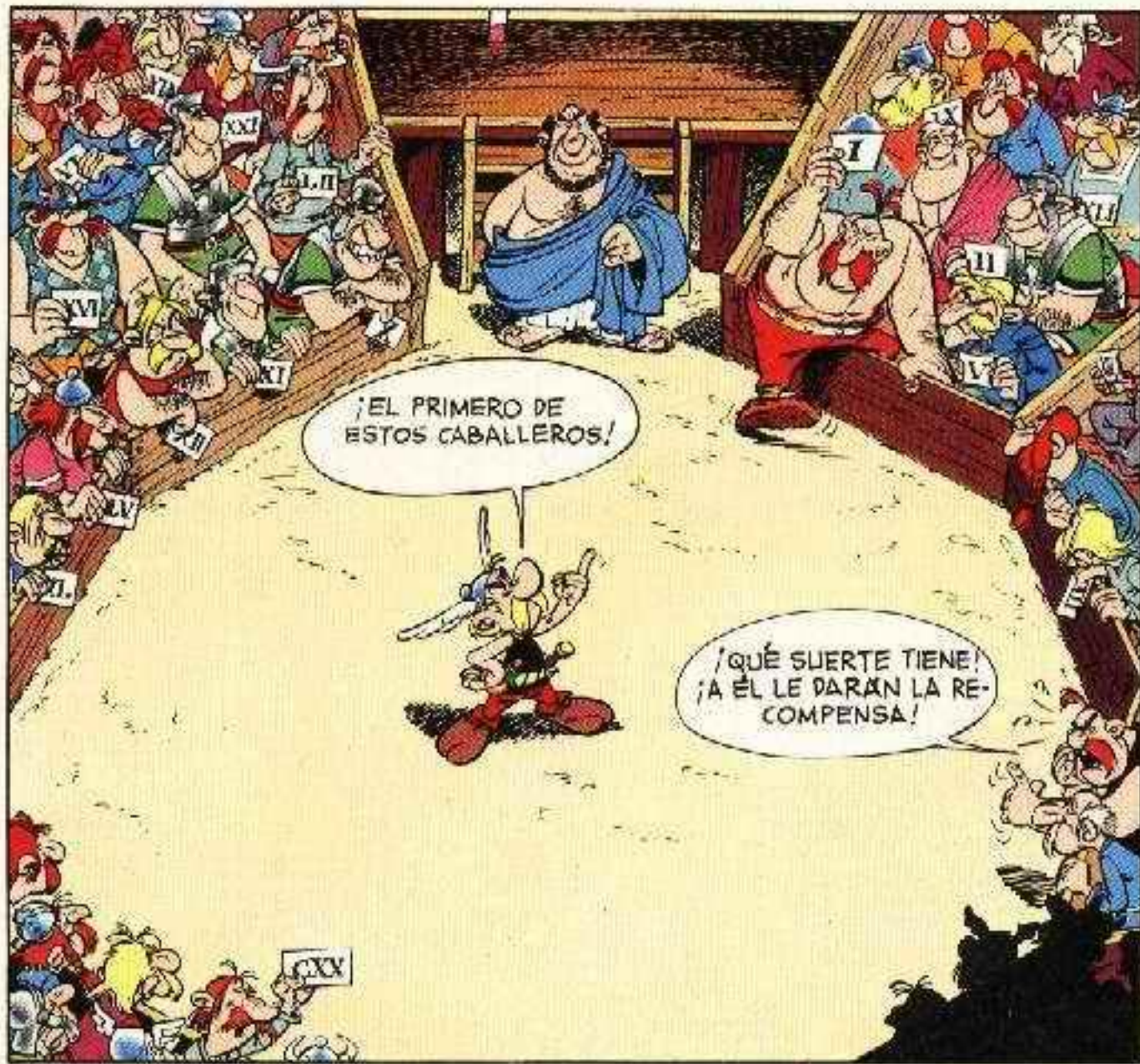
POCO DESPUÉS... ¡UNA ESPLÉNDIDA RECOMPENSA AGUARDA AL QUE SOSTENGA UN COMBATE CONTRA ESE ENANO DE BIGOTES AMARILLOS Y EDAD INDEFINIDA!



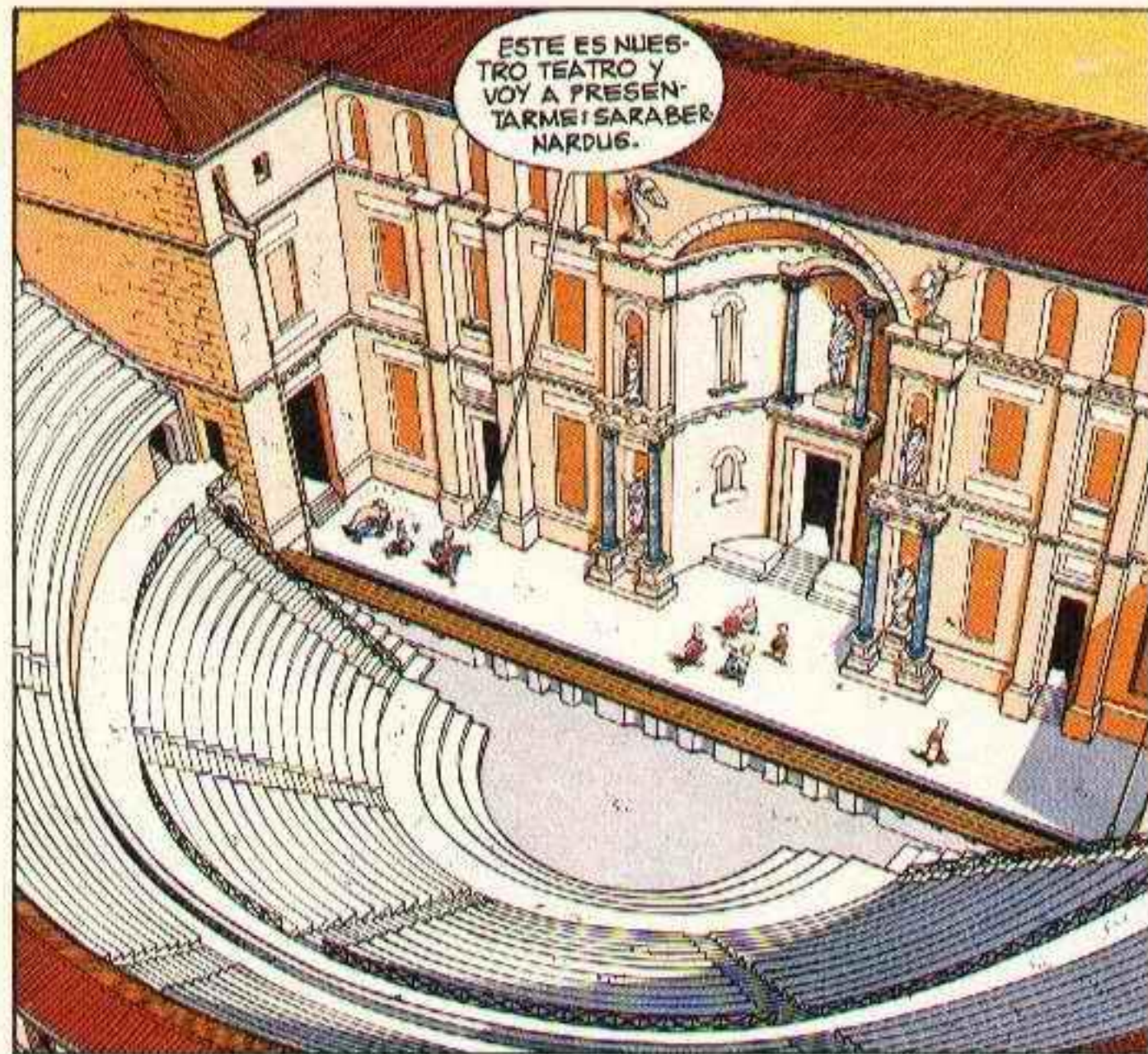
¡JO! ¡JO! ¡YO LE HE VISTO PRIMERO!

¡NO VA A HABER PARA TODOS!

¡DEJADMELO!









¡BUENO! VOSOTROS DOS OS QUE DAIS AL FONDO DEL ESCENARIO, PERFECTAMENTE INMÓVILES...



...Y DESPUÉS TE HARÉ UNA SENAL, ¿OYES GORDO?

SE LLAMA OBELIX.

¿QUIÉN SE LLAMA OBELIX?



AL VER ESA SENAL, TU VAS HACIA LA PARTE DELANTERA DEL ESCENARIO, BAILANDO Y DICES ALGO. CUALQUIER COSA.

¿CUALQUIER COSA?



SI... SERÁ EL FIN DEL ESPECTÁCULO. EL GRITO DE LA ESPONTANIEDAD. ¡DIRÁS LO QUE TE PASE POR LA CABEZA!



¡PERO ES QUE HAY VECES QUE POR AHI NO PASA NADA!



¡BUENO! ¡HASTA LA NOCHE, HIJOS MIOS! ¡HABRÁ QUE SUPERARSE! ¡HABRÁ QUE DAR AL PÚBLICO LO QUE EL PÚBLICO AGUARDA: ¡UN MENSAJE!



PERO, ¿QUÉ DIRE? ¿QUÉ DIRE?

¡BAH! NO TIENE IMPORTANCIA. LO ESENCIAL ES EL CALDERO.



¿Y EL MENSAJE...? ¿DÓNDE QUEDA, PARA TI, EL MENSAJE?



LLEGADA LA NOCHE, SE LLENA EL TEATRO CON EL PÚBLICO HABITUAL DE LOS MAS BRILLANTES ESTRENOS. ESTÁN ALLÍ EL PREFECTO ROMANO, LOS JEFES DE LA GUARNICIÓN EN UNA PALABRA: EL TODO-CONDOTE.

¡ESPERO QUE PASEIS UNA BUENA VELADA, OH, PERFECTO!

¡PARECE SER QUE SON REALMENTE ODIOSOS!

¡INNOBLES, DIRÁS! ¡ME HA COSTADO MUCHO ENCONTRAR ENTRADAS!

EMPIEZA LA REPRESENTACIÓN...



¡SOIS FEOS! ¡TODOS SOMOS FEOS, PERO NOSOTROS MENOS QUE VOSOTROS!

¡BLECH!



¡OH! ¡ES DE UN REALISMO INSOPORTABLE!



¡ORGIAS! ¡ORGIAS! ¡QUEREMOS! ¡ORGIAS!



¡BASTA! ¡BASTA! ¡ES VERGONZOSO! ¡LE ESTAN TOMANDO EL PELO AL PÚBLICO!



¡TIENE RAZÓN!

¡NO!

¡FUERA DEL TEATRO!

¡ANTICLIADOS!

¡ATRASADOS!



¡TE TOCA A TI! ¡HALA...! ¡VENGA, HOMBRE!

PE-PERO... NUNCA... PODRÉ...

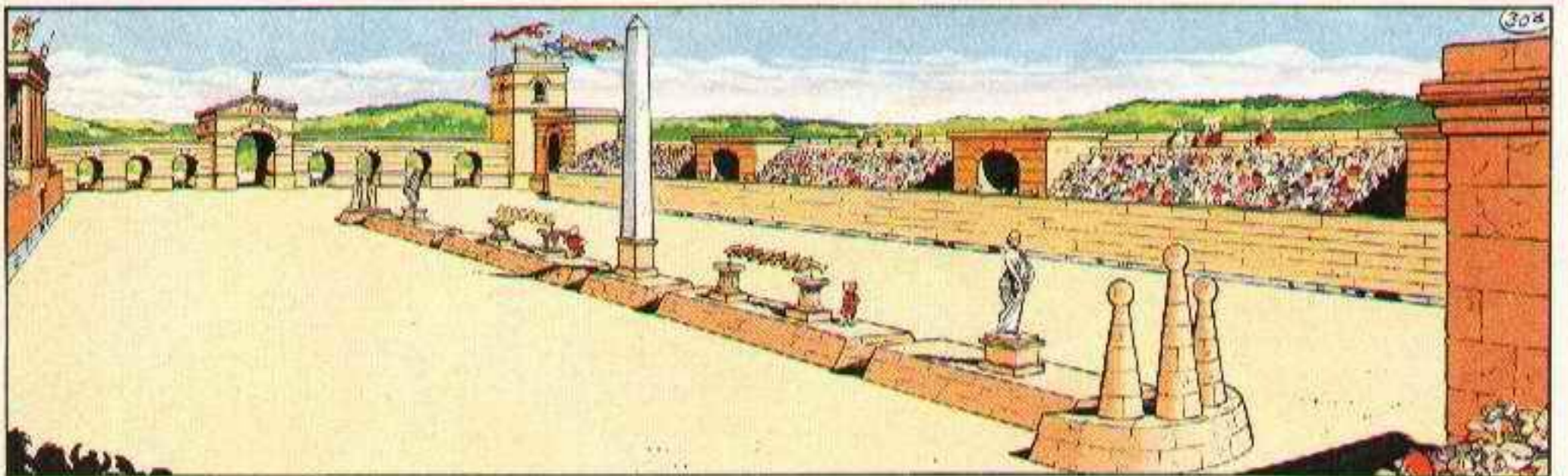


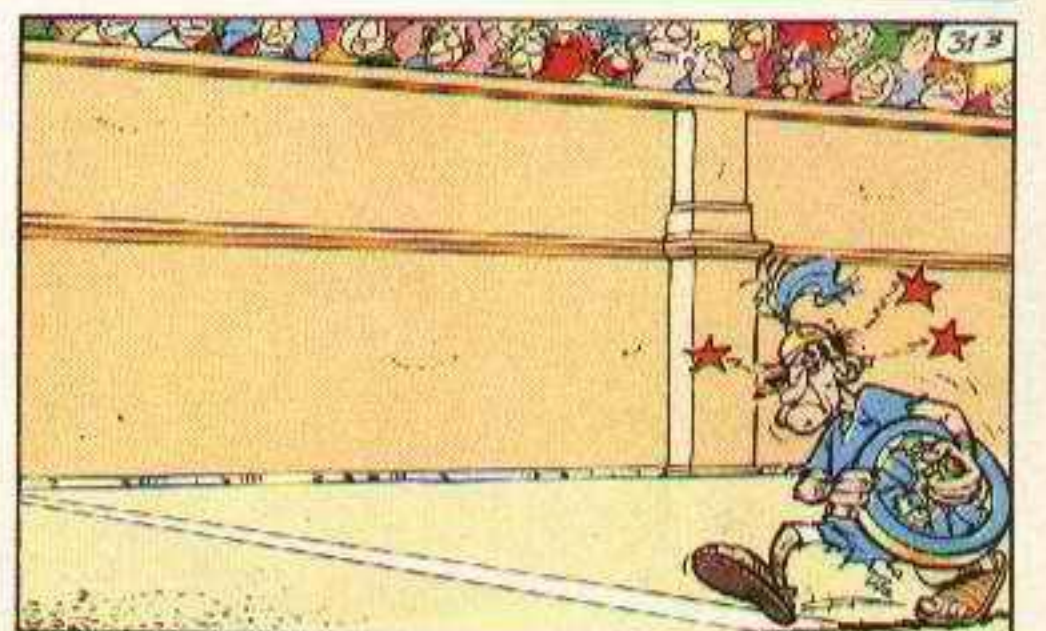
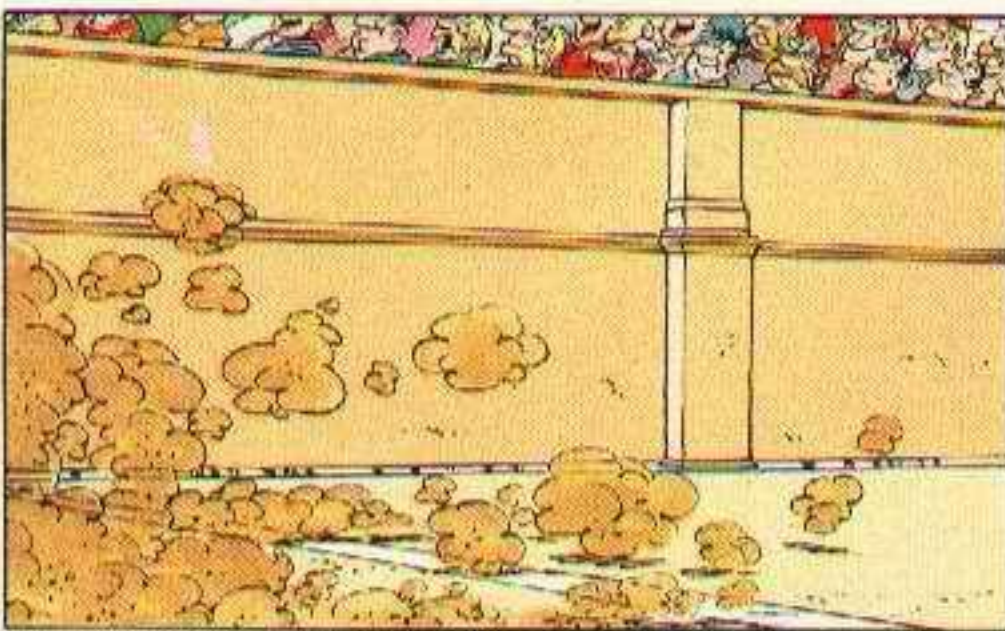
¡PIENSA EN EL CALDERO!

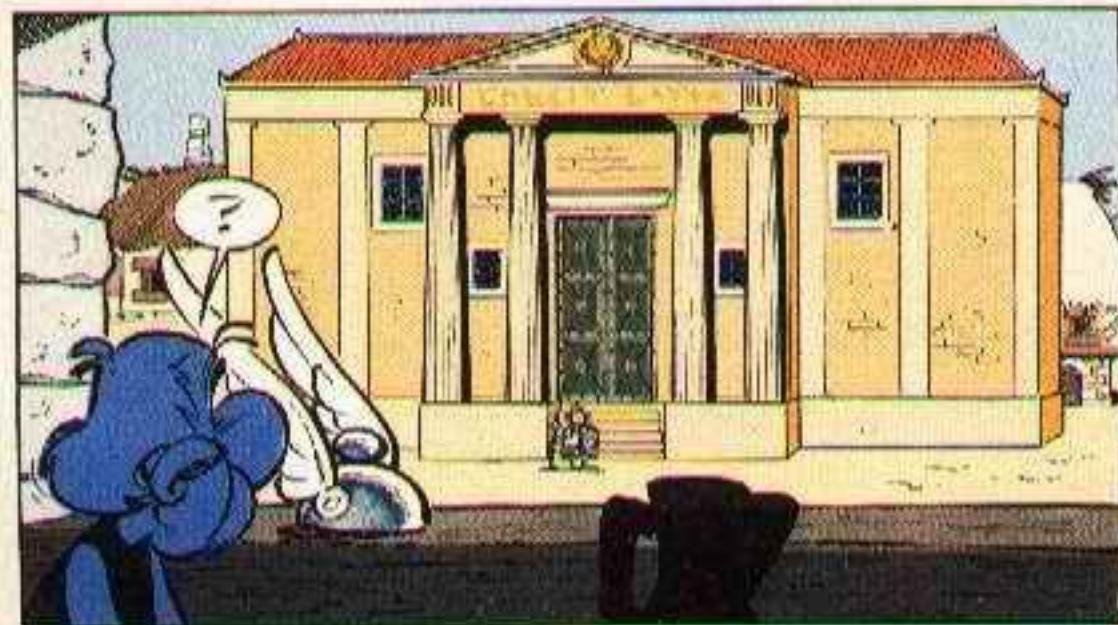














¿SABES LO QUE VAMOS A HACER?

¿COMERNOS LOS JABALIES?



¡NO! ¡VAMOS A ASALTAR ESE BANCO! ¡LOS ROMANOS NOS ROBAN EL DINERO! ¡Y EL QUE ROBA A UN LADRON TIENE CIENTO AÑOS DE PERDON!



PERO, ¿QUE HAY QUE HACER, PARA ASALTAR UN BANCO?

TENGO UN PLAN... ¡PO-SADERO!



¿PODEIS ALQUILARNOS UN CUARTO CON VISTAS AL BANCO?

¿CON VISTAS AL BANCO?



¿ACASO LAS TENEIS CON VISTAS AL MAR?

¿EN CONDATE? ¡CLARO QUE NO!



ENTONCES, CON VISTAS AL BANCO.

ES LOGICO. SEGUIDME.



POCO DESPUES...

MUY BIEN, VOYA IR A HACER ALGUNAS COMPRAS. MIENTRAS TANTO, TU RONDAS POR EL BANCO, MUY DISIMULADAMENTE, Y TRATAS DE OBTENER INFORMACION SOBRE LA HORA DEL RELEVO DE LA GUARDIA Y SOBRE EL LUGAR DONDE GUARDAN EL ORO.



¿MUY DISIMULADAMENTE? ¿Y COMO ME LAS ARREGLO PARA QUE SEA MUY DISIMULADAMENTE?

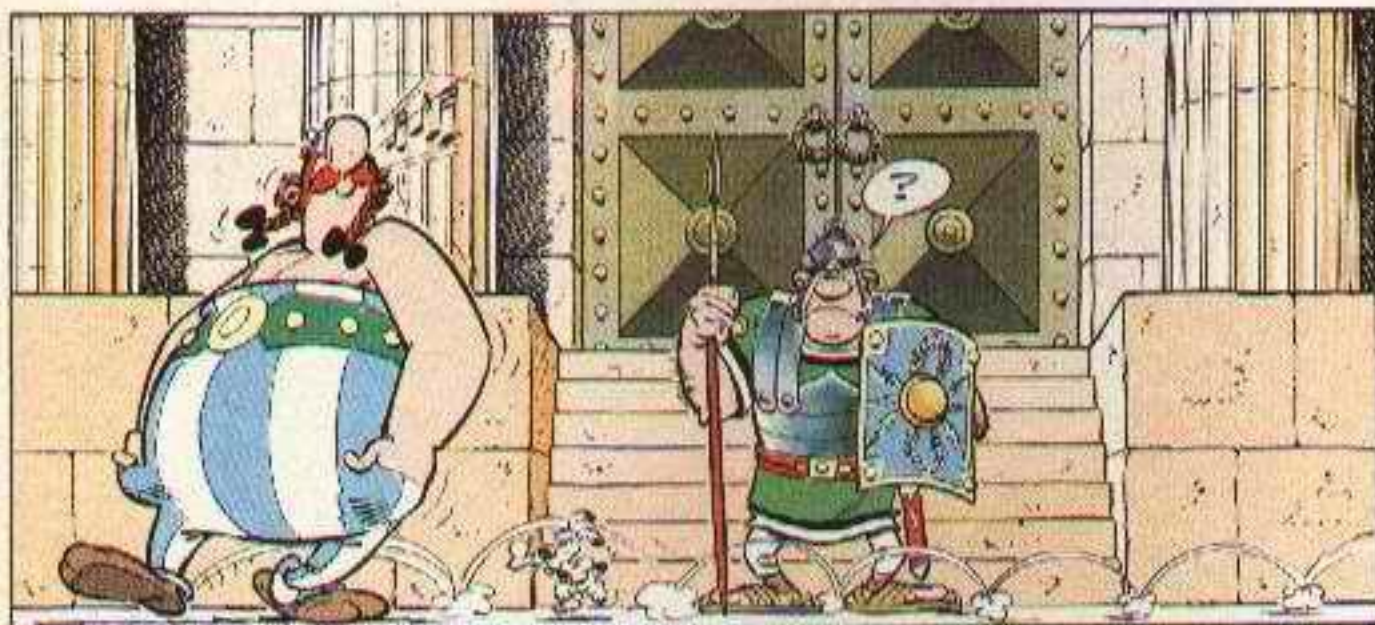


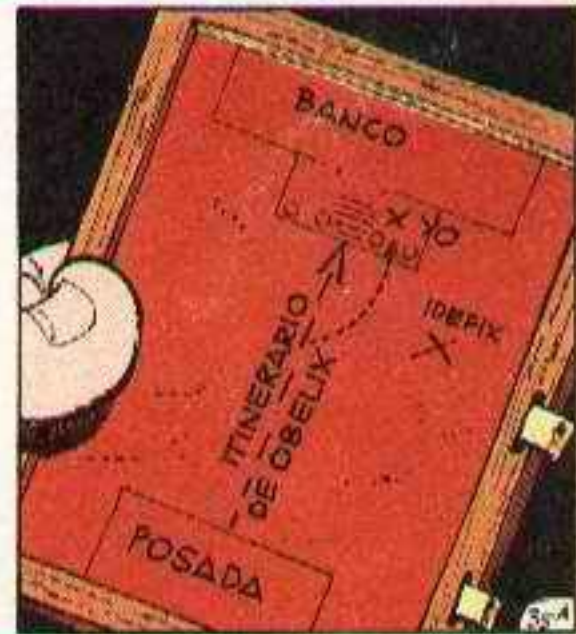
¡CHICO, NO LO SE! PARECE SER QUE TIENES TALENTO PARA EL TEATRO, PUES PASAS SILBANDO TRANQUILAMENTE, COMO SI NADA!

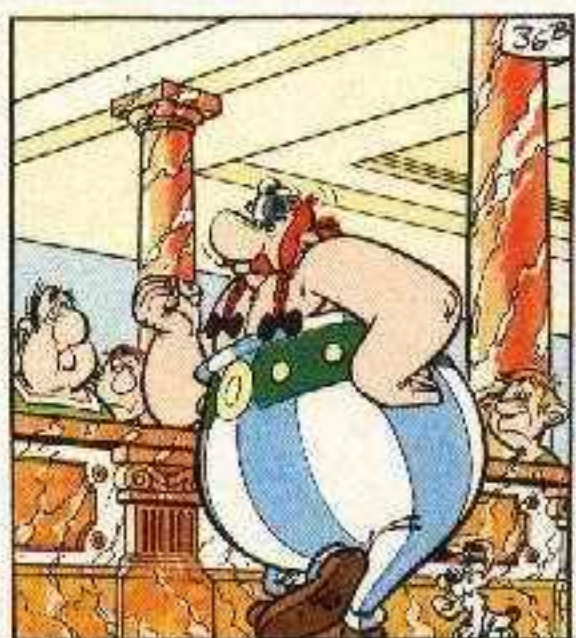
¡ES VERDAD! HABIA OLVIDADO QUE TENGO TALENTO. ¡VAMOS ALLA!



NOS VOLVEREMOS A ENCONTRAR EN LA POSADA. ¡SE PRUDENTE!











¿QUÉ, NO HA IDO BIEN?

NO.



EL CALDERO SI-GUE VACIO, Y NO CREO QUE LOGRE-MOS LLENARLO..



LLEVARÉ EL CALDE-RO VACIO A MORALE-LASTIX, Y LE EXPLICARÉ QUE SOY EL ÚNICO CUL-PABLE. ASI, EL HONOR DEL PUEBLO QUEDA-RÁ A SALVO.



Y MIRA, ¡QUÉ LE VAMOS A HA-CER! ¡ME IRÉ PA-RA SIEMPRE!

¡SNIF! PUES YO... TAMBIEN ME IRÉ... PARA SIEMPRE... CONTIGO...



¡BUAAAAAA!

UAAAAUUU



POCO DESPUÉS...

ES UNA BUENA IDEA DEVOLVERLES EL CALDERO. ASI, AL MENOS, PODRAN HACER SOPA DE CEBOLLA.

ESTO SEGU-RAMENTE LES CONSO-LARÁ.



Y TRAS ALGUNOS DIAS DE MARCHA...

NOS ACERCAMOS AL PUEBLO DE MORALELAS-TIX, QUE ESTÁ SOBRE EL ACANTILADO, MÁS ALLA DE ESTE BOSQUE.



¡ABRAN PASO! ¡ABRAN PA-SO AL RECAUDADOR DE IM-PUESTOS, ENVIADO ESPE-CIAL DE JULIO CESAR!



¡HE AQUÍ NUESTRA ÚLTIMA OPORTUNI-DAD DE LLENAR EL CALDERO!

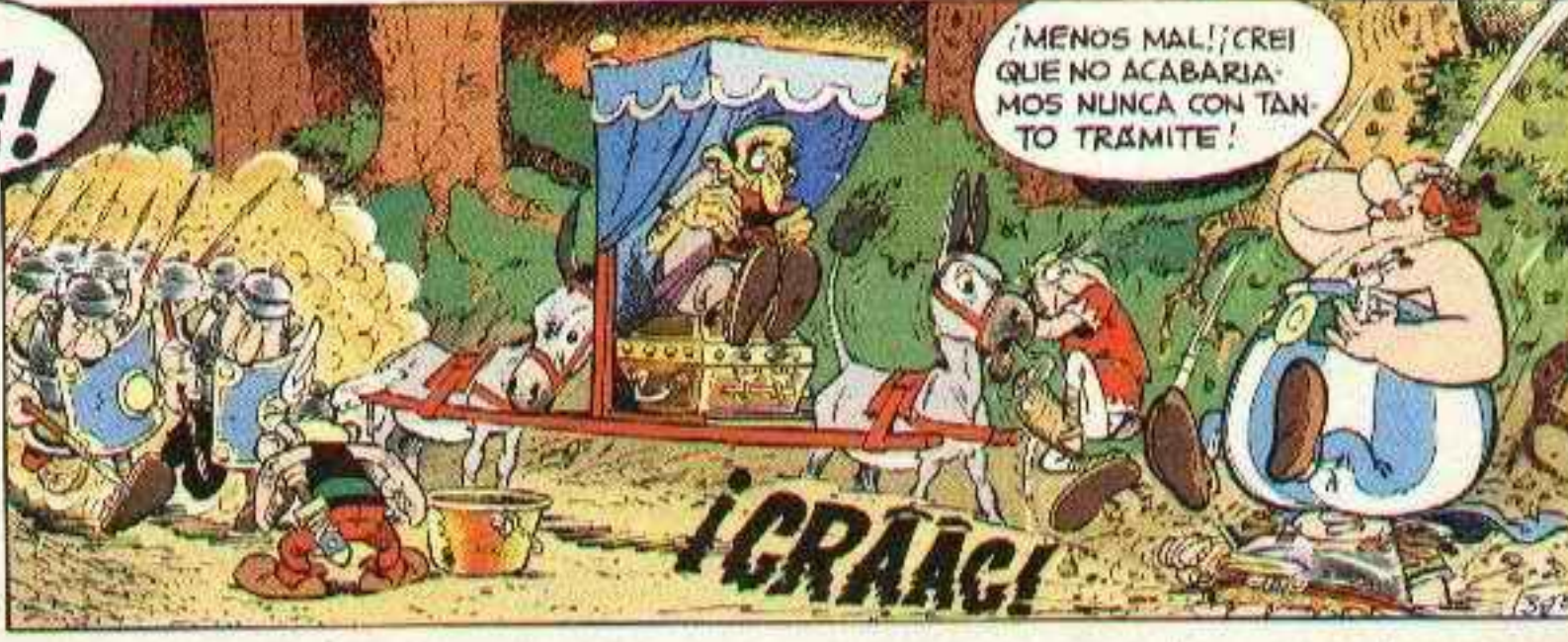


¡GLUB!
¡GLUB!
¡GLUB!
¡GLUB!



¡VAMOS ALLA!

¡TRALALALEEEERO





ALGUNOS CHICHONES MAS TARDE...

¿TODO EL MUNDO ESTA SERVIDO?

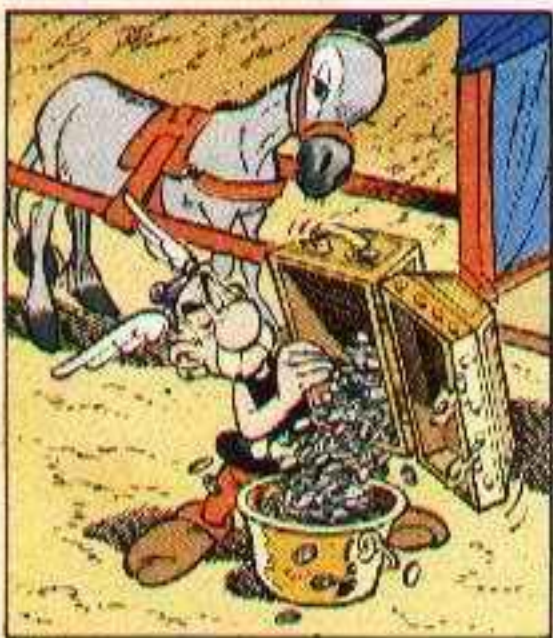
¡HALA, DAME TU DINERO!

Seréis objeto de gravamen sobre la suma que vais a retirar.



VOY A LLENAR MI CALDERO. SI HAY DINERO DE MAS, TE LO DEVOLVERE.

Este anticipo provisional será deducible de la suma a exigir posteriormente.



LO SIENTO, PERO HAY EXACTAMENTE LO QUE NECESITAMOS... ¿VIENES, OBELIX?



¡UN RECIBO! ¡FIRMAD ME UN RECIBO!



¡VAMOS A LLEVARLE ESE DINERO A MORALELASTIX Y PODRE VOLVER A NUESTRO PUEBLO CON LA CABEZA MUY ALTA!



PERO...

¡SNIF!
¡SNIF!
¡SNIF!



¡HUELE!

¿OLER DINERO...? ¡PERO SI EL DINERO NO TIENE OLOR!



¡SNIF!
¡SNIF!
¡SNIF!
¡SNIF!



¡HUELE BIEN!

¡MUY BIEN!
¡EN MARCHA, OBELIX!





¡ESTOS SESTERCIOS HUELEN A SOPA DE CEBOLLA!



¡Y ESO QUE SALEN DEL COFRE DEL RECAUDADOR DE IMPUESTOS ROMANOS!



¡Y SI ESTOS SESTERCIOS HUELEN IGUAL QUE LOS QUE ME CONFIASTE, ES PORQUE SON **LOS MISMOS!**



AQUELLA NOCHE, CUANDO VINISTE A NUESTRO PUEBLO, ME APARTASTE DE MI PUESTO DE VIGILANCIA PARA HACERME ALGUNAS RECOMENDACIONES... ¡Y SIGUIENDO TUS INSTRUCCIONES, TUS HOMBRES ROBARON EL DINERO!



¡CON ESTE DINERO, PAGABAS TUS IMPUESTOS, QUEDABAS BIEN CON LOS ROMANOS, Y SABIAS QUE YO HARIA LO IMPOSIBLE PARA REEMBOLSARLO!



EN SUMA ¡¡HABRIAMOS PAGADO TUS IMPUESTOS!

VEO QUE HAS COMPRENDIDO...



¡SI, HE COMPRENDIDO!

ENTONCES, ¿PODRIA ALGUIEN EXPLICARME...?



¡A MI, MIS HOMBRES!



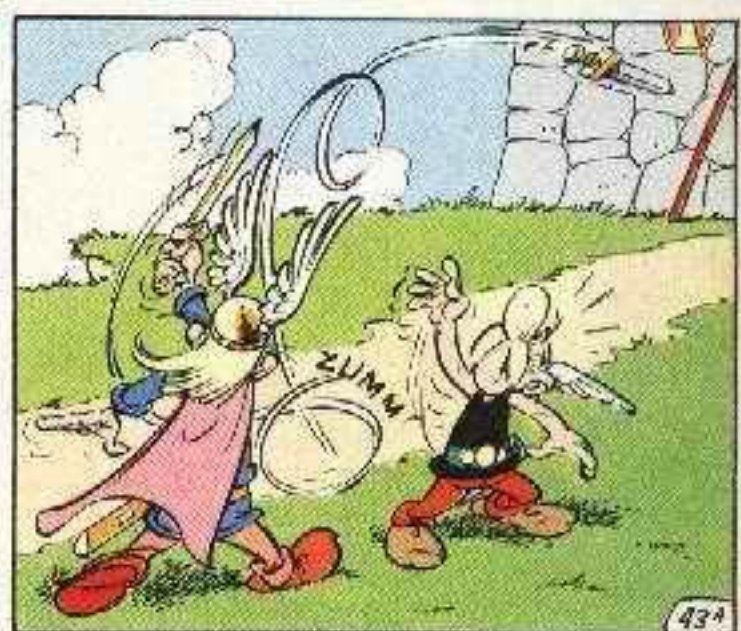
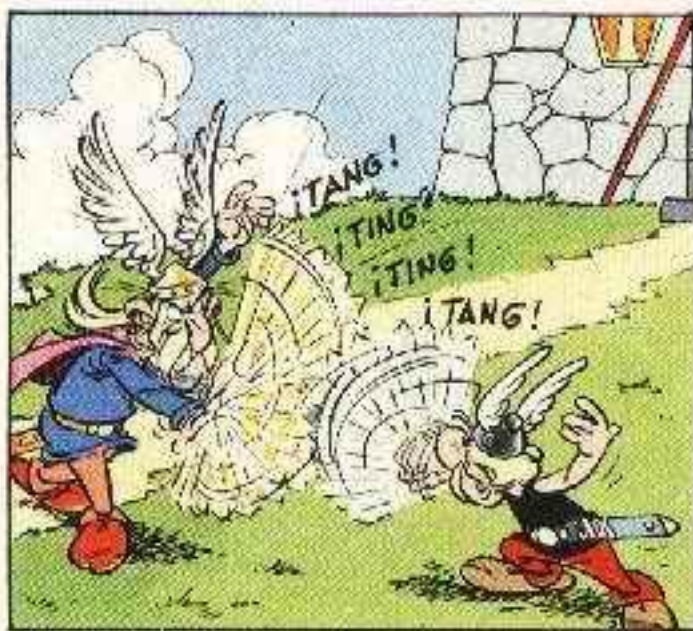
¡OCÚPATE DE LOS DEMÁS!

BUENO, PERO DESPUÉS ME EXPLICARÁS, ¿EH...?

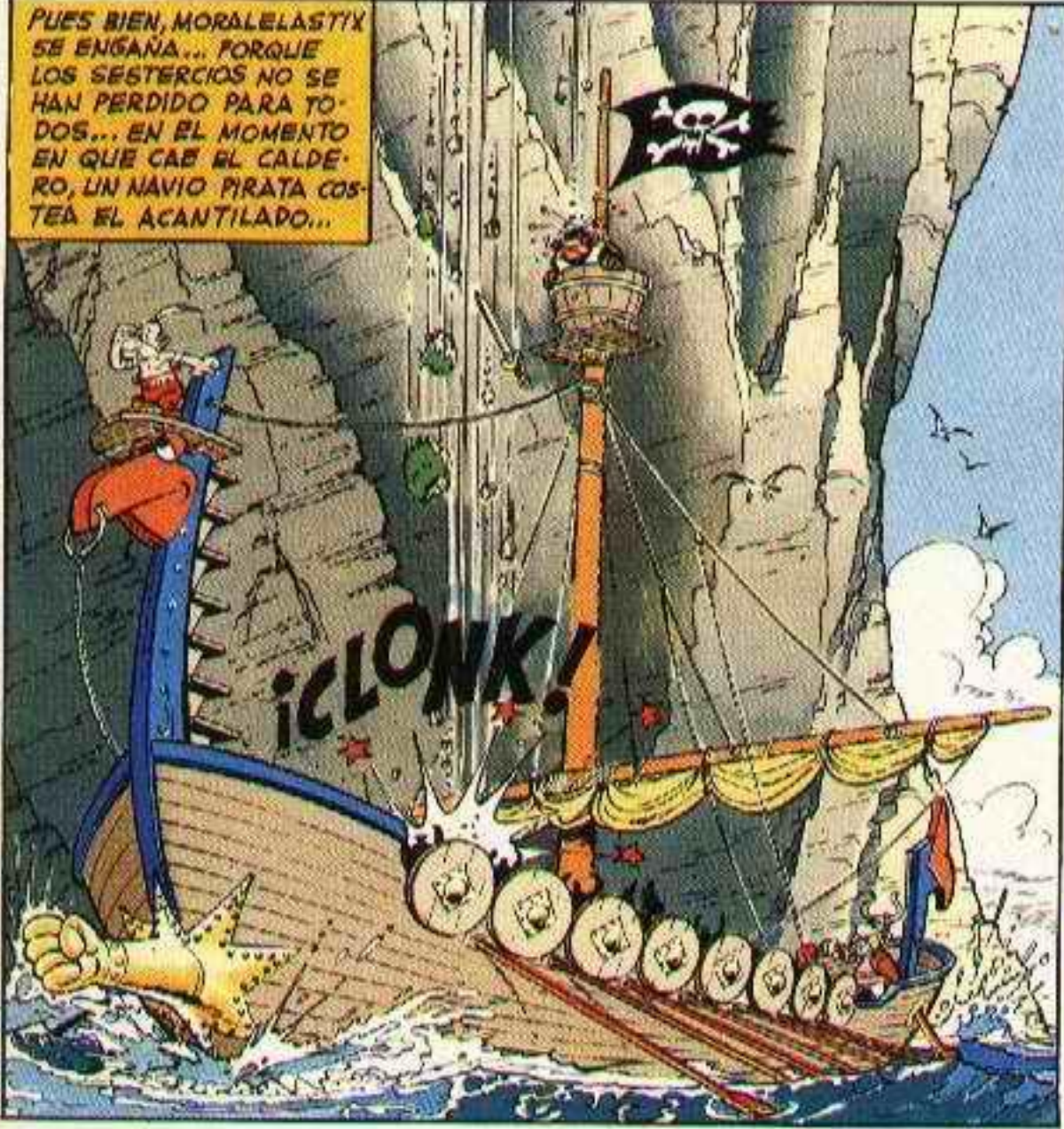


ESPERO QUE ASTERIX ME LO EXPLIQUE, EN GENERAL, ME GUSTA SABER POR QUÉ COMBATIMOS.

¡PAF!



PUES BIEN, MORALELASTIX SE ENGAÑA... PORQUE LOS SESTERCIOS NO SE HAN PERDIDO PARA TODOS... EN EL MOMENTO EN QUE CAE EL CALDERO, UN NAVIO PIRATA COSTEA EL ACANTILADO...



¡AL MOTIN! ¿QUIÉN HA OSADO PONERME UN CALDERO POR SOMBRE-RO?



Y POR UNA VEZ, POR UNA VEZ, LOS PIRATAS ESTAN CONTENTOS.



¡Y ADEMÁS HUELEN BIEN!

¡SESTECIO! ¡SOMO RICO, ZI SEÑO! ¡NO CAYO UN TESORO DE ALI-BABA (JO)!*

¡TAN CONTENTOS COMO NUESTROS AMIGOS, FESTEJADOS POR TODO EL PUEBLO QUE, GRACIAS A ELLOS, HA VUELTO A ENCONTRAR INTACTO SU HONOR!

¡LO QUE NO HE ACABADO DE COMPRENDER, ES POR QUE HAN PUESTO DINERO EN LUGAR DE SOPA, EN ESE CALDERO!



FIN

LIBERTE & GOSNIN Y